

FGLS 12 7.-8.January 2016

Thursday, 7.January 2016

10.30 Registration and tea / coffee

11.15 Welcome by the Executive Dean (School of Languages and Social Sciences)

	ROOM MB 512	ROOM MB504
	Session 1 Chair: Geraldine Horan	Session 2 Chair: George Walkden
11.30	Sheila Watts (Cambridge): Etymology as Science: the breakthrough of comparative philology.	Jaime Hunt (Newcastle): The gender of nominal anglicisms in modern spoken German: Towards a predictive model.
12.00	Markus Schiegg (Bristol): A new corpus for historical sociolinguistics: Texts written by patients from psychiatric hospitals.	Steven Schoonjans (Leuven): Abtönung in deutscher Gestik und deutscher Gebärdensprache: eine Vergleichsstudie.
12.30	John Bellamy (Sheffield) Remixing German: Young people's reflections on local urban varieties in Dortmund-Nordstadt	Naomi Truan (Berlin): Inclusion without Confrontation. The Third Person as a Disguised Form of Address: A Contrastive Analysis of German and British political discourse.
13.00	LUNCH	
	Session 3 Chair: Nicola McLelland	Session 4 Chair: Sheila Watts
14.00	Kristine Horner & John Bellamy (Sheffield:) Voices 'from below' on trilingual policies and multilingual practices in contemporary Luxembourg.	Joe Salmons (Madison): "Now, how are you kin to me?" Subgrouping in Germanic.
14.30	Geraldine Horan (London): Learning dialect as a second language: a critical analysis of <i>Kölsch</i> learning materials.	Svetlana Kleiner (St. Petersburg): Translating the untranslatable: Gothic <i>haban</i> + infinitive
15.00	Raffaella Bechler (Freiburg): Animacy in the personal pronoun of Alemannic dialects.	Rebecca Colleran (Edinburg): Complementary Distribution: Exploring Anglo-Frisian origins through infinitives
15.30	TEA / COFFEE	

	Session 5 – Chair: Kristine Horner	Session 6 Chair
15.45	Sonja Müller (Bielefeld): Diagrammatic iconicity in modal particle sequences: combinations of <i>doch</i> and <i>auch</i>	Bettelou LOs (Edinburg): The language of Ælfric
16.15	John Partridge (Kent): “Worrow, mate”, “He, Kumpel” “Hi, darlin” and “Na, Schätzchen”: how to make – and lose – friends in English and German	
16.45	Anne Havinga (Bristol): The ‘invisibilisation’ of Austrian German features in 18th-century writing practices.	

17.30 FGLS business meeting in Room MB 512

19.00 CONFERENCE DINNER

Friday, 8. January 2016

9.00 Key Note:

Heike Wiese (Potsdam) Non-canonical phenomena in urban German: contact-induced change vs. internal dynamics

Chair: Gertrud Reershemius

10.00 TEA/COFFEE

	ROOM MB 512	ROOM MB504
	<p>Themed session A: Embedded questions across Germanic: shedding light on embedded root phenomena</p> <p>Chair: Rebecca Woods</p>	<p>Themed session B: Anglo-German Discourse Crossings and Contrasts</p> <p>Chairs: Sylvia Jaworska / Torsten Leuschner</p>
10.30	Rebecca Woods (York): A Different Perspective on Embedded V2: Unifying Embedded Root Phenomena	Introduction
11.00	Therese Bieberauer (Cambridge): Proliferating verb second: the case of modern Afrikaans	Nicole Hützen (Aachen) / Tatiana Serbina (Aachen): Lexical Chains and Topic Continuity in the Register of Popular Scientific Writing in German and English
11.30	Theresa Biberauer (Cambridge) & Sam Wolfe (Stellenbosch): Modern Germanic and old Romance: Keys to a new understanding of embedded verb second	Augustin Speyer (Saarbrücken) / Anita Fetzer (Augsburg): Well would you believe it, I have failed the exam again': Discourse Relations in English and German Personal Narratives
12.00	Final discussion themed session A	Anna Mattfeldt (Heidelberg): Conflicts in Comparison: Scottish and German Discursive Perspectives on the Scottish Independence Referendum
12.30	LUNCH	
	Session 7 Chair:	Themed session B – Chair:
13.30	Johannes G. Jonsson & Ingunn H. Inriðadottir (Reykjavik:) Weight effects and Heavy NP Shift.	Sylvia Jaworska (Reading) / Torsten Leuschner (Ghent): "Crossing Languages – Crossing Discourses: a Corpus Assisted

		Study of <i>Kulturkampf</i> in German, Polish and English"
14.00	Thórhallur Eythórsson (Reykjavik): VP fronting in Old Icelandic: A device of poetic syntax	Melani Schröter (Reading): How Words Behave in Other Languages: the Use of German Nazi Vocabulary in English
14.30	Guillaume Enguehard: Old Norse (h)inn and voicing in unstressed context.	Final discussion themed session B Chaired by Klaus Fischer
15.00	Closing remarks	